

NERE HERRIKO NESKATXA MAITE

PAROLES

Nere herriko nexkatxa maite
ahozko lorez zaitut gaur laztantzen
itsaso garden, lur gozoko landare
kresalaren usain, zeru kolore
nere bihotzaren taupaden hotsez
zure grazia dut kantatzen.

Bihotz minberen egunsentia
herri sufrituaren lamia
ipuin zaharren piper eta ezia
erreka garbien kantu bitxia
udazken lizunez zaude jantzia
izar zerutarren irria.

Lanbro artetik itsas geldira
leunki zoazen txori airoa
amodiozko sentipenaren hatsa
zure ezpainen loratuz doa
goizeko ihintzetan belardi zera
eguzkitan zilar dizdira.

TRADUCTION

Ma bien-aimée de mon village
Je te caresse aujourd'hui des fleurs de ma bouche
La mer transparente, la douce plante de la terre
Le parfum du nénuphar, la couleur du ciel
Au rythme de mon cœur
Je chante ta grâce.

L'aube des cœurs meurtris
La lamentation d'un peuple souffrant
Le poivre et le miel des vieux contes
Le chant étrange des ruisseaux purs
Tu es vêtue de la luxure de l'automne
Le rire des étoiles dans le ciel.

De la brume à la mer immobile
Tu es un oiseau gracieux
Le souffle de l'amour
S'épanouissant sur tes lèvres
Dans la rosée du matin, vous étiez des prairies
Elles brillent d'argent au soleil.